

Revista de Letras Norte@mentos



Dossiê Entre línguas e mundos: políticas linguísticas,
diversidade e saberes orais no Brasil e além.

v. 18, n. 55, dezembro de 2025

UNIVERSIDADE DO ESTADO DE MATO GROSSO
CAMPUS DE SINOP

Revista de Letras Norte@mentos

Estudos Linguísticos, Sinop, v. 18, n. 55, p. 1-7, dez. 2025.

Reitora

Profa. Dra. Vera Lúcia da Rocha Maquêa

Diretor Político, Pedagógico e Financeiro - Campus de Sinop

Prof. Dr. Júlio César Beltrame Benatti

Diretor da Faculdade de Ciências Humanas e Linguagem - FACHLIN

Prof. Dr. Henrique Aarestrup Roriz

Coordenadora do Curso de Licenciatura em Letras

Profa. Dra. Adriana Lins Precioso

REVISTA DE LETRAS NORTE@MENTOS

Sinop, v. 18, n. 55, p. 1-279, dezembro de 2025

ISSN Eletrônico 1983-8018

Editores-chefes

Prof. Dr. Jesuino Arvelino Pinto (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Profa. Dra. Vanessa Fabíola Silva de Faria (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Conselho Editorial

Editorial Board

Dra. Ana Carolina de Laurentiis Brandão (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Adriana Lins Precioso (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dr. Genivaldo Rodrigues Sobrinho (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dr. Jesuino Arvelino Pinto (UNEMAT, Alto Araguaia, Brasil)

Dra. Juliana Freitag Schweikart (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Leandra Ines Seganfredo Santos (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Luzia Aparecida Oliva dos Santos (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Neusa Inês Philippsen (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Olandina Della Justina (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Rosana Rodrigues da Silva (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Sandra Luzia Wrobel Straub (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Conselho Consultivo

Advisory Committee

Dra. Ana Mafalda de Moraes Leite, UL, Lisboa, Portugal
Dr. Antonio Aparecido Mantovani, UNEMAT, Sinop, Brasil
Dr. Antonio Manoel dos Santos Silva, UNESP, São José do Rio Preto, Brasil
Dr. Aroldo José Abreu Pinto, UNEMAT, Alto Araguaia, Brasil
Dra. Ascensión Rivas Hernández, USAL, Salamanca, Espanha
Dra. Asunción Escribano Hernández, UPSA, Salamanca, Espanha
Dra. Carmen Balart Carmona, UMCE, Santiago, Chile
Dra. Carmen Ruiz Barrionuevo, USAL, Salamanca, Espanha
Dr. Celiomar Porfírio Ramos, UFMT, Cuiabá, Brasil
Dra. Célia Maria Domingues da Rocha Reis, UFMT, Cuiabá, Brasil
Dr. Danglei de Castro Pereira, UnB, Brasília, Brasil
Dr. Dante Gatto, UNEMAT, Tangará da Serra, Brasil
Dr. Fernando de Moraes Gebra, UFFS, Chapecó, Brasil
Dr. Fernando Hélio Tavares de Barros, Universität Bremen, Alemanha
Dr. Francisco Vieira da Silva, UFRSA, Rio Grande do Norte, Brasil
Dra. Gicelma da Fonseca Chacarosqui Torchi, UFGD, Dourados, Brasil
Dra. Graciele Marjana Kraemer, UFRGS, Brasil
Dra. Grasiela Veloso dos Santos Heidmann, UFMT, Cuiabá, Brasil
Dr. Henrique Roriz Aarestrup Alves, UNEMAT, Sinop, Brasil
Dra. Hilda Gomes Dutra Magalhães, UFT, Araguaína, Brasil
Dr. Joachim Steffen, UFRGS, Porto Alegre, Brasil / AvH, Alemanha
Dra. Karin Volobuef, UNESP, Araraquara, Brasil
Dr. Kleber Aparecido da Silva, UnB, Brasília, Brasil
Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida, USP, São Paulo, Brasil
Dra. Maria Celeste Tommasello Ramos, UNESP, São José do Rio Preto, Brasil
Dra. Marieta Prata de Lima Dias, UFMT, Sinop, Brasil
Dra. Marta Helena Cocco, UNEMAT, Tangará da Serra, Brasil
Dra. Marli Terezinha Walker, IFMT, Sinop, Brasil
Dra. Norma Wimmer, UNESP, São José do Rio Preto, Brasil
Dr. Osvaldo Copertino Duarte, UNIR, Vilhena, Brasil
Dra. Renata Junqueira de Souza, UNESP, Presidente Prudente, Brasil
Dr. Ricardo Postal, UFPE, Recife, Brasil
Dr. Roberto Leiser Baronas, UFSCar, São Carlos, Brasil
Dra. Rosângela Aparecida Ferreira Lima, UFPE, Recife, Brasil
Dr. Rubens Pereira dos Santos, UNESP, Assis, Brasil
Dra. Sandra Aparecida Ferreira, UNESP, Assis, Brasil
Dr. Shelton Lima de Souza (UFAC, Campus Rio Branco, Brasil) Dra.
Shirlene Rohr de Souza, (UNEMAT, Alto Araguaia, Brasil)
Dra. Slava López Rodríguez, UGR, Granada, Espanha
Dra. Terezinha Della Justina, UNEMAT, Sinop, Brasil
Dra. Vera Lúcia da Rocha Maquêa, UNEMAT, Cáceres, Brasil
Dra. Zoraide dos Anjos Gonçalves da Silva VIEIRA, UFRR, Brasil

Coordenador da Edição

Dra. Vanessa Fabíola Silva de Faria (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dr. José Antônio Vieira (UEMA, Pedreiras, Brasil)

Dra. Mariana Aparecida Oliveira Ribeiro (UFMA, Bacabal, Brasil)

Dra. Maria de las Nieves Montiel Dominguez (INAES/ Paraguay)

Editoração

Dra. Vanessa Fabíola Silva de Faria (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Gabriel de Oliveira Lopes (Mestrando/bolsista pela CAPES)

Correspondência deverá ser encaminhada a:

Correspondence should be addressed to:

REVISTA DE LETRAS NORTE@MENTOS

Universidade do Estado de Mato Grosso

Campus de Sinop

Faculdade de Ciências Humanas e Linguagem

78.555-000 – Sinop-MT

Revista de Letras Norte@mentos [recurso eletrônico]. – v.18, n.55, dezembro.

(2025-). – Cáceres, MT: Universidade do Estado de Mato Grosso, 2025

recurso online.

e-ISSN: 1983-8018

Revista de Letras Norte@mentos [recurso eletrônico]. – v.18, n.55, dezembro.

Dossiê: Entre línguas e mundos: políticas linguísticas, diversidade e saberes orais no Brasil e além.

Edição organizada por: Vanessa Fabíola Silva de Faria ; José Antonio Vieira ; Mariana Aparecida de Oliveira Ribeiro ; Maria de las Nieves Montiel Domingues

1. Linguística. 2. Política. 3. Diversidade. I. Universidade do Estado de Mato Grosso

CDU 81`4

Ficha catalográfica elaborada pela bibliotecária Fabiana Souza de Andrade - CRB1 2119.

Os artigos publicados na *Revista de Letras Norte@mentos* são indexados por:

BASE: Bielefeld Academic Search Engine

EZB: Electronic Journals Library

La Criée: périodiques en ligne

Sumários.org – Sumários de Revistas Brasileiras

Diadorim – Diretório de Políticas de Acesso Aberto das Revistas Científicas Brasileiras e-
revist@s – Plataforma Open Access de Revistas Científicas Electrónicas Españolas y

Latinoamericanas

Latindex – Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América

Latina, el Caribe, España y Portugal

REDIB: Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico

Revista de Letras Norte@mentos

SUMÁRIO

Editorial

Expediente 01

Apresentação

Vanessa Fabíola Silva de Faria, Jose Antônio Vieira, Mariana Aparecida de Oliveira
Ribeiro, Maria de Las Nieves Montiel Domingues 08

Artigos

A política ecológica internacional como uma nova religião baseada no bilinguismo: casos de Alemanha e Colômbia.

Política ecológica internacional como una nueva religión basada en el bilinguismo: casos de Alemania y Colombia.

Marina Semenova, Elena Rudenko, Manuela de Diós Cárdenas 17

Vozes, enquadres e autoridade feminina: uma leitura sociolinguístico-popular do conto Nochê

Voices, framing and female authority: a sociolinguistic-popular reading of the short story Nochê.

Evelize Previdelli, Roberta Bezerra da Silva, Neusa Inês Phillipsen 42

Políticas de diversidade linguística na universidade pública – o caso específico da UEMA: para além do modismo, uma pauta urgente.

Linguistic diversity policies in public universities – the specific case of UEMA: beyond the fad, an urgent agenda.

Douglas Rodrigues de Sousa 66

O Kimbundu: a diversidade linguística das línguas de Angola na província do Bengo

Kimbundu: the linguistic diversity in the Bengo-Angola province.

Alberto Kitanda Marcelino 80

Atribuição de gênero em Urdu e no dialeto Khattak do Pashto: uma análise comparativa de empréstimos em inglês.

Gender assignment in Urdu and in Khattak dialect of Pashto: a comparative analysis of English loanwords.

Neelma Riaz, Sarwet Rasul 99

Condicionamento linguístico dos sujeitos: caso de Angola

Revista de Letras Norte@mentos

5

<i>Linguistic conditioning of subjects: the case of Angola</i> José Bembo Manuel	121
<i>Políticas linguísticas para o reconhecimento das diversidades linguísticas na América Latina: caso Paraguay</i> <i>Políticas linguísticas para el reconocimiento de la diversidad lingüística em America Latina: caso Paraguay</i> Maria De las Nieves Montiel Domínguez	133
<i>Mapeando direitos e disputas: análise do Projeto Nova Cartografia Social da Amazônia e suas contribuições para as comunidades quilombolas do Maranhão.</i> <i>Mapping rights and disputes: analysis of the “Projeto Nova Cartografia Social da Amazônia” and its contributions to the quilombola communities of Maranhão.</i> Cleyse Guimarães Siebra	150
<i>Acessibilidade textual e terminológica em sites de instituições de ensino superior públicas do Maranhão: sobre o acesso à informação especializada como um direito.</i> <i>Textual and terminological accessibility on websites of public higher education institutions in Maranhão: the access to specialized information as a right.</i> Luis Henrique Serra	169
<i>Antropofagia quotidiana: máscaras guaranis que usamos diariamente</i> <i>Antropofagia cotidiana: máscaras guaraníes que usamos diariamente.</i> Mariano Dubin	187
<i>Entre o prescrito e o praticado: a norma-padrão no ENEM e a variação na BNCC</i> <i>Between prescription and practice: the standard norm in the ENEM and linguistic variation in the BNCC.</i> Ana Maria Macedo	201
<i>A variação social sob o olhar dos falantes pedreirenses</i> <i>Social variation in the perceptions of Pedreirenses speakers</i> Edson Araujo de Oliveira Filho, José Antônio Vieira	218
<i>A expressão poética do(a) Catira ou cateretê: um texto fora da página da literatura canônica.</i> <i>The poetic expression. of Catira or Cateretê: a text outside the page of canonical literature</i> Jucelino de Sales	238
<i>Literatura e Ejaí: experiência de diálogos com múltiplos falares e fazeres.</i> <i>Literature and EJAÍ: dialogues across multiple voices and practices</i> Solange Santana Guimarães Moraes, Francinaldo de Jesus Moraes	258

Resenha

Letramento(s) e ensino: perspectivas contemporâneas
Rosilda Vaz de Souza, Olandina Della-Justina

270